

LXXV/11

سنه : ۵

ابول - تشریہ اول ۱۹۲۷

صافی : ۳۲

دار الفنون

حقوق فائزہ لکھنؤ

مقوق ، اقتصادیات

ایکلی آمدہ بر نشر اولنور

مندرجات

قسم مفروق	فوق قضائیه
تورک حاکی قوانینک تشکیلات اساسیہ	توافق ویا عدم توافق تقدیر
حققی حائز میدر ؟	موسیو قرووات (مترجی)
انتفاع حق	م . کمال الدین
اخلاق وظائف مؤیدہ قانونیہ سی	صدیق سامی
حقوق فا کولہ لری وغایہ لری	عبدالحق کمال
	م . کمال الدین
مدرس محمد جلال بک مرحوم	علی کمال
کتابیات	موسیو قرووات (مترجی)
حکم محکمہ لری مقرراتندن مالطہ دعواسی	نمازید
	سعاد خیری

استانبول — یکی مطبعہ

۱۹۲۷

انتفاع حق

۲ [*]

انواعی، منابعی، صور تأسیسیه‌سی، شمولی

انواعی — انتفاع حق تعلق ابتدیی موضوعه کوره مختلف اشکالده تجلی ایدر . چونکه بوحق، عینی حقارک بر شکل مخصوصی اولق اعتباریله بک عمومی بر صورتده تطبیق اولور و منقول، غیر منقول کی اشیای مادییه، حقوق و آلا جاقلر کی غیر مادی شیرله تعلق ایدر .

اوزرنده انتفاع حق تأسیس اوله حق غیر مادی شیرلر میاننه انتفاع حقنک بالذات کنیدیسه ده داخلیدر؟ یعنی بر انتفاع حق اوزرنده دیگر بر انتفاع حق تأسیس اوله بیلیرمی؟ بر انتفاع حقنه دیگرینک تعلق ایتمه تطبیقاتده تصادف ایدیله بیلیر . بالفرض کوچوک بر چوجق بر وصیتله بر ثروت اوزرنده انتفاع حقنه صاحب طائمش اولدینی تقدیرده، قانون مدنیزک ۲۸۰ واسوچیره قانون مدنیسنک ۲۹۲ و فرانسه قانون مدنیسنک ۳۸۱ نجی ماده لری موجبجه چوجنک اموالندن انتفاع حقنی حائز اولان بابانک بوحق لری چوجنک انتفاعی حقنه تعلق ایتمش اولق لازمکیر . کذلک زوجیندن بری دیگرندن اول وفات ابتدیی تقدیرده زوج دیگر ترکه اوزرنده بر انتفاع حق اکتساب ایدر . بو وضعیتمده بولنان بر زوجه اکر یکیدن اوله نیر و مال برلکی اصولی قبول ایدر سه قانون مدنیسنک ۱۹۷ واسوچیره قانون مدنیسنک ۲۰۱ نجی ماده سی موجبجه زوجی شخصی اموالی اوزرنده انتفاع حقنی حائز اولاییله چکی جهته زوجهنک متوفانک ترکه سنده حائز اولدینی انتفاع حق اوزرنده ده بر انتفاع حق احراز ایتمش اولور . پارس حقوق فاکولته سی مدرسلرندن هانری قاپیتان عرض ابتدیکمز حادثه لرده بر انتفاع حقنک دیگر بر انتفاع حقنه موضوع اولاییله چکنی قبول ایتمکده در . فقط قانون مدنیزه واسوچیره قانون مدنیسنه

[*] برنجی مقاله یکریمی دو قورز نومرولی نسخه ده در .

نظراً بوراده موجب تردد بر نقطه موجود در : قانون مدنيك ۷۱۸ واسويچره قانون مدنيك ۷۴۶ نجی ماده سنده انتفاع حقك تعلق ايتديكي شی ویا حقك طرز دور و تسلیمی دائره سنده تأسس ایدہ جکی وقانونك ۷۳۰ واسويچره قانون مدنيك ۷۵۸ نجی ماده سنده ایسه آنجق ذاته مخصوص اولیان انتفاع حقك بر باشقاسنه دور و فراغ ایدیلہ جکی . صرحد . شو ماده لره نظراً انتفاع حق آنجق قابل دور و فراغ حقوق اوزرنده تأسس اولنه بیلیر . حالوکه كرك ابوينك ، چوجنك ماللری اوزرنده کی و كرك مال برلکی اصولنده زوجك ، زوجنهك شخصی ماللرنده کی انتفاع حق آخره قابل دور و فراغ دكلدر . شو حالده بونوع انتفاع حقلرینك آخره دور و فراغ اولینه میه جنی و اوزرلرنده عقدی بر انتفاع حق تأسس ایدیلہ میه جکی محققد . کورتی - فوره Curti-Forrer اوزرنده انتفاع حق تأسس ایدیلہ بیلن موادی تعداد ایدر ایکن بر انتفاع حق اوزرنده دیگر بر انتفاع حق تأسس ایدیلہ میه جکی ، عرض ایتدیكمز مواده استناداً بیان ایلدکده در . فقط عجبا بونلر قانونی بر انتفاع حقنه ده موضوع تشکیل ایدہ مزلرمی ؟ عائله مناسباتندن منبعث انتفاع حق Droit de jouissance ایله موضوع تدقیقمزی تشکیل ایدن انتفاع حق بیننده کی فرقلره دائر برنجی مقاله مزده ویردیكمز ایضاحاتك بو مسئله بی ده حل ایدہ جکی ظن ایدیورز : فی الحقیقه كرك ابوينك كوچوك چوجنك اموالی اوزرنده و كرك مال برلكنده زوجك زوجنهك ماللری اوزرنده حائر اولدینی حقوقك بوصفتلردن منبعث ومن وجه « برحق تمثیلہ مشابه بولندیغی ایضاح ایتشدك . شو حالده زوج و ابوين ، زوجہ و چوجنك حق انتفاعی اوزرنده یکی بر انتفاع حقنه صاحب اولیوب بلدکه صفت قانونیه لری حسیله بونلرك حقوقی اداره ایدیورلر دیمکدر . حقوقه و ماملکه Patrimoine تعلق ایدن انتفاع حقلرندن اول بعض اموال اوزرنده کی انتفاع حقلرینك اشكال خصوصیه سی ایضاح ایدہ لم :

۱ — اشیا استهلاکیه تعلق ایدن انتفاع حق و یا شبه انتفاع حق . — بونوع اشیا به متعلق انتفاع حقك روما حقوقنده کی شکل و خصوصیتی ایضاح ایتشدك . حقوق حاضرده عینی اساسی قبول ایتشد . فرانسه قانون مدنيك ۵۸۷ نجی ماده سنده شبه انتفاع حق تعبیری قولانیلمامقله برابر روما حقوقنده کی اساس قبول ایدلمشدر . دنیلورکه « اگر انتفاع حق پاره ، بغدادی ، لیکورکی استهلاک ایدلمکسزین استعمالی ممکن اولیان برشیئه تعلق ایدیورسه من له الحقك بونی قولانمغه [یعنی استهلاک ویا فراغه] صلاحیتی واردر . فقط مدت انتفاعك ختامنده او شیئك عینی کمیت و کیفیت و قیمتده ویا تقدیر ایدیلن

برمقابلہ مالک اعادہ ایتھکہ مجبوردر . قانون مدینک ۷۴۲ و اسویچرہ قانون مدینسک ۷۷۲ بجی مادہ سنک برنجی فقرہ سنده « خلافتہ حکم بولمادجہ ، اسہ عملی استہلاک صورتیلہ وقوع بولان شیرک ملکیتی انتفاع ایدہ نہ عائد اولور . انتفاع ایدن بونلرک انتفاعک باشلادیفی کوندہ کی قیمتلری ایلہ بورجلی اولور » دنیلمکده در . کوریلورک بوشکلده انتفاع حق صاحبی حقیقت حالده حق ملکیتده احراز ایتھکده در . یعنی بالذات حق ملکیتده انتفاع حق صاحبہ انتقال ایدر . یالکز مالک اولہ حقک تعلق ایتدیکی شیئک قیمتنی ویا عینی جنسدن بر شیئی اعادہ ایلہ مکلفدر شو حالده شبہ انتفاع حق ، اولجہ ایضاح ایتدیکمز مقصد اقتصادیسنه و خاصہ استمرارینہ نظراً اصل انتفاع حق ایلہ عینی مایہتده دکلددر .

شبہ انتفاع حق ، اصل انتفاع حقنہ نظراً ، صاحبی ایچون بر نقطہ دن مفید دیگر نقطہ دن مضردر : مفیددر ؛ چونکہ بورادہ انتفاع حق صاحبی فضلہ اولہ رق حق استہلاکہ *jus abutendi* ده صاحبدر . مضردر ؛ زیرا عادی انتفاع حقندہ صاحب حق ، حقک تعلق ایتدیکی شیئک کندی خطاسی اولمقسزین تاقی حالندہ مسئول دکلددر . حالوکه شبہ انتفاع حقندہ حق برشی معینہ تعلق ایتمز مالک ایلہ انتفاع حق صاحبی بینندہ کی مناسبت عادتاً بروجیہ مناسبتیدر . بوغبارلہ مالک ہر زمان حقک تعلق ایتدیکی اشیای استہلاکیہ نک مثانی طلب صلاحیتی حائردر بناء علیہ شبہ انتفاع حقندہ منلہ الحق ، اوشیدن استفادہ ایتھکسزین تلف اولسہ بیلہ ینہ مثانی اعادہ وجیبہ سی موجوددر یعنی خسار مالکہ دکل منلہ الحقہ توجہ ایدر .

استعمالی استہلاک صورتیلہ وقوع بولان شیرلردن مقصد نہدر ؟ بر شیئک استعمالی استہلاک صورتیلہ وقوع بولوب بولمادیفی تعیین ایچون یالکز اوشیئک مایہتنہ باقاملی طرز استعمالیہ نظر اعتبارہ آمالیدر بالفرض ذخیرہ ، ماکولات ، محروقات ، قصاب وقوع بولان اشیادن ومقامنہ قائم اولان شیرلر وبوکامائل مواد استعمالی استہلاک صورتیلہ حیواناتی ، پارہ معدوددر .

ب — معنای اصلیسندہ کی انتفاع حق ایلہ شبہ انتفاع حق آراسندہ متوسط بر شکل

وارددر . بودہ اساس اعتباریلہ حقک تعلق ایتدیکی شی مالکہ عائد قالمقلہ برابر انتفاع حق صاحبندہ حق تصرف بجنس ایدن وبالاخرہ مقامنہ قیمتنی ویا خودمثلی اقامہ ایدیلن تقدیر قیمت صورتیلہ مؤسس انتفاع حقیدر . فی الحقیقہ دوغریدن دوغریہ اشیای استہلاکیہ دن

اولما مقوله برابر استعمال ایدلجکه ییهرانان بعض اشیا موجوددر بالفرض آلات وادوات ، کتابلر و بوکا مماثل سائر منقولات اشیاى استهلاکیه دن دکلسده چابوق اسکیه جک و ییهرانا جاق بر ماهیتده در . انتفاع حقى صاحبی حقى استعمال ایدرکن بونلرک خراب اولمسی چوق ممکندر بناء علیه هم انتفاع حقى صاحبی سربستجه استعمال واستفاده سنی تأمین ایتک همده مالکک حقوقی محافظه ایلده بیلیمک ایچون بونلره ، من له الحقک انتفاعنه وضع ایدلمه دن اول بر قیمت تقدیر ایدلمک موافقدر قانون مدینک ۷۴۴ واسویچره قانون مدینسک ۷۷۲ نجی ماده سنک ایکنجی و اوچنجی فقره لری بوحالی نظر اعتباره آلمش و « خلافى تصریح ایدلمدیکی حالده انتفاع حقى صاحبی ، قیمتلى تقدیر ایدیلهرک کندیسنه تسلیم ایدیلن سائر منقوللارده ، دیله دیکی کبی تصرف ایده بیلیر و بو حقى استعمال ایتدیکی حالده آنلرک قیمتلى ایله بورجلى اولور » دیمشدر . فرانسه قانون مدینسنى ده چاشیر ، البیسه و سائر کبی استعمال ایدلجکه اسکیمکه و تلفه محکوم اشیا حقه مخملط بر سیستم قبول ایتمشدر : بو قانونک ۵۸۹ نجی ماده سنده دنیلور که « انتفاع حقى صاحبی بونلری مخصوص اولدقلری مقصده موافق بر طرزده استعمال ایده بیلیر . » بونک نتیجه سى اوله رق بو شی آنا فائدا اسکیمکه ، تلف اولغه محکومدر . بوعبارله واضع قانون من له الحقّه بوصول حیثی طایمقوله بونوع اشیا یی ده اشیاى استهلاکیه دن عد ایتمش وشبه انتفاع حقى میاننه وضع ایلش دیمکدر . فقط ختام مدته حقى صاحبی بونلری بولندقلری وضعیتده اعاده ایتیمکه مجبوردر . دیمک اولیور که حق ملکیت کندیسنه انتقال ایتمش اولماز بونقطه نظر دن بوانتفاع حقى ، علی العاده انتفاع حقنه یا قلاشمش اولور . بزدهده حق استهلاک محافظه ایدیلنجیه قدار ، بونوع اموالده حقیقی انتفاع حقى موجوددر . حقک استعمالیله شبه انتفاع حقنه انقلاب ایدر . بناء علیه حق استعمال و اشیا ده تصرف ایدلمه دن انتفاع حقى صاحبی افلاس ایدرسه مالک بواموالی حق عینیسنه بناء استرداد ایده بیلیر . قانون من له الحقک حیلّه و یا خطاسیله بوکبی اشیا تلف اولدیغی تقدیرده قیمتلى نیک اعاده سى لازمکه جکنى تصریح ایتمشدر . اسویچره قانون مدینسک شکلى داها اساسلى و منطقدیر . ۷۴۴ نجی ماده [اسویچره قانون مدینسى ۷۷۲] احکام آمرده دن دکلدن بناء علیه طرفین اشیاى استهلاکیه دن معدود شیلر اوزرنده حقیقی انتفاع حقى تأیس ایده بیله جکلری کبی اشیاى استهلاکیه دن اولمایان شیلردهده شبه انتفاع حقى احداثنه صلاحیتداردرلر .

۶ - حقوق اوزرنده کی انتفاع حقى - انتفاع حقى حقوق وبالخاصه آلا جاق اوزرندهده تأیس اولوبایلیر . فی الحقیقه قانون مدینک ۷۱۷ واسویچره قانون مدینسک ۷۴۵ نجی

ماده سنده « انتفاع حق ، منقول و غیر منقول را ایله حقلر و بر ماملک اوزرینه تأسیس اولین بیلیر ، دنیلدیکی کبی قانون مدنیزک ۷۴۵ و اسویچره قانون مدنیسنک ۷۷۳ نجی ماده سنده ده احکامی تصریح ایدلشددر . بو نقطه ده انتفاع حق ایله رهندن ماعدا دیگر عینی حقلر آراسنده برفرق موجوددر : حق ملکیت و سائر عینی حقلرک موضوعی آحق اشیای ماده تشکیل ایتدیکی حالدده انتفاع و رهن حقلری آلاجاق و سائر حقوق اوزرنده ده تأسیس اولین بیلیر . آلاجاقلر اوزرنده رهن و انتفاع حقلری صاحبنه اشخاص ثالثیه قارشیده درمیانی قابل یعنی مطلق برحق بخش ایدر . تعبیر آخرله اشیای مادهیه تعلق ایدن انتفاع حقنه متدائر احکام عینیه بورادده تطبیق ایدیلیر . تطبیقاندده منفرداً آلاجاق اوزرینه انتفاع حق تأسیس ایدلمسی نادر اولمقله برابر اشبو حق بر پاتریمو وانه تعلق ایتدیکی زمان پاتریمو وانه آلاجاق و حقوق اقسامنده شامل اولمق اعتباریله بر اهمیت مخصوصه اکتساب ایدر . برحق مملکتلرک احکام موضوعه سی و بالخاصه اسکیلر آلاجاق اوزرنده کی انتفاع حق ، شبه انتفاع حق ماهیتنده عد و بو میانه ادخال ایدرلر . یعنی آلاجاق بالاآخره مدتی ختامنده تکرار اعاده ایدلمک اوزره ، انتفاع حق صاحبنک عهده سنه کچر . فرانسه قانون مدنیسی بو سیدتمی قبول ایتدیکی کبی قانون مدینک نشرندن اول اسویچره ده بر جوق قانتونلرک حقوقی ده عینی شکلی قبول ایتلشدردی . بالعکس اسویچره دنک آلمان قسمنده آلاجاق اوزرنده ده معنای خاصنده انتفاع حق طانمشدی . مع مافیه صاحب حقنه طانیان صلاحیتلر نقطه نظرندن بینه مختلف قانتونلر بیننده فرقلر موجوددی .

بو کون ده حقوق و آلاجاقلر اوزرنده کی انتفاع حقنک ماهیت حقوقیه سی اسویچره ده ده مختلف فیهدر : بعضیلری روما حقوقنک نقطه نظرینه تبعاً بونده وفا شرطنه مقارن برتملیک مطلوب *une cession de créance à titre fiduciaire* ماهیتی کورمکده در . یعنی آلا- جاقلی به عائد تکمیل حقوقک معین و محدود بر ساحه داخلنده استعمال ایدلمک و انتفاع مدتنک ختامنده یکیدن آلاجاقلی به یاخود خلفلرینه اعاده اولمق وجیهه سنه مقارن اوله رق انتفاع حق صاحبنه انتقال ایده جکی فیکرنده در . بالعکس مؤلفلرک اکثریسی دوغریدن دوغری به برحق اوزرنده دیگر برحقک موجود اولابیله جکی و بناءً علیه آلاجه تعلق ایدن بر انتفاع حقنک علی العاده حقیقی بر انتفاع حقندن عبارت بولندیغنی قبول ایدرلر . بو خصوصه کی اختلاف بالخاصه شو نقطه اوزرنده در : آلاجاقلره و بوکا مماثل حقوقه تعلق ایدن انتفاع حق حقیقی بر عینی حق ماهیتنده میدر . دکلیدر ، بناءً علیه اشیای

مادیه اوزرنده مؤسس انتفاع حقنه متعلق احکام بوراده ده بلا تمديد واستثنا عیناً تطبیق ایدیه بیلیرمی ایدیه مزمی ؟ برنجی نقطه نظر بیرمان Biermann ، قوبر Bober کی مؤلف لر طرفندن درمیان ایدلمشدر . بالعکس حقوق اوزرنده کی انتفاع ورهن حقلمنه عینی حقلمه مشابه مطلق برحق اوصافی طانیان و بناء علیه قیاس طریقیه بو احکامک تطبیقی قبول ایدن نظریه ایسه غروم Grome ، بیدر Binder و سائر مؤلف لر طرفندن مدافعه ایدلمکده در . ویلان Wieland بو صوک نظریه بی آلاجلر تعلق ایدن انتفاع حقنک روح و اساسنه داها موافق بولمقده در . فی الحقیقه صورت عمومیه ده معنای مخصوصنده عینی حقلم بالذات تعلق ایتدکلری شی اوزرنده بریدی افاده ایدرلر آلاجا اوزرنده کی انتفاع حق ایسه بالذات آنجق آلاجه ویا لکز بالواسطه آلاجنک موضوعنه تعلق ایدر . تعبیردیگرله انتفاع حق صاحبی تعهدک موضوعی اوزرنده آنجق وجیهنک ایفاسندن صوکر برحق اکتساب ایدر . [قانون مدنی ۷۴۶ و اسویمجره قانون مدنی ۷۷۴ نجی ماده سنک ایکنجی فقره سنه مراجعت] . بو نقطه نظرندن آلاجلر تعلق ایدن انتفاع حق ارتفاق و بالخاصه اوست حق کی صریح ودائی اوله رق تجیل ایدلمش حقلمدن آریلیر . بونلر دوغریدن دوغری به موضوعلری تشکیل ایدن شینه تعلق ایدرلر بالفرض برکچید حقنک صاحبی حقنک تعلق ایتدیکی شیدن دوغریدن دوغری به ودر حال استفاده ایدر بونکله برابر انتفاع حق ساده جه مدیونه دکل هر کسه قارشى درمیان اولینه بیلر جک مطلق برحقدر . اصل آلاجلرینک اموالی حجز ایدلدیکی یاخود بو کیمسه افلاس ایدلدیکی تقدیرده انتفاع حق صاحبی دیگر آلاجلرینک فعالیتنی ابطال ایده بیلیر . آلاجا تعلق ایتدیکی انتفاع ایله برابر صوک طالبنک عهدنه سنه انتقال ایدر . ایشته بوراده حقیقی آلاجلرینک حقوقنک نسبی و بالعکس انتفاع حق صاحبنک حقوقنک مطلق عد ایدلمسنک سببی پک بارز بر صورتده کورینور . آلاجلرینک حقوقی قاعده عمومیه اوله رق اشخاص نالته طرفندن تحدید ایدیه مدیکی حالده بالعکس انتفاع حق صاحبلری و دائن مرتهنلر طرفندن تقید ایدیه بیلیر . عینی زمانده آلاجا اوزرنده انتفاع حق آنجق قسمی برتملیکی تضمن ایدر ؛ آلاجلرینک بورجلی به قارشى استعمال ایده بیلر جکی حقوق انتفاع حق صاحبنه کچر فقط بو ، انتفاع حق صاحبنک تماماً آلاجلرینک مقامنه قائم اولمسی و آلاجلرینک اورتادن قالماسی دکلدر . انتفاع حق صاحبی آلاجلرینک نشأت ایتدیکی طبیعی اولمقله برابر مستقل فقط آلاجلرینک حقوقله عینی ماهیتده برحق یعنی کلیرک تحصیل صلاحیتنی اکتساب ایدر . ایشته قانون مدنی ۷۴۵ و اسویمجره

قانون مدنی سنک ۷۷۳ نجی ماده سنک ایکنجی و اوچنجی فقره لرنده آلاجه عائد حقوقک استعمالنده آلاجقلى وانتفاع حقى صاحبك مشترك عد ایدلسنك حکمتى بودر .
آنحق بر طرفدن انتفاع حقى صاحبى ایله آلاجقلى ودیگر طرفدن بورجلى آراسنده مؤسس رابطلر بوراده خصوصى بعض قواعدك موجودیتنى ایجاب ایتدیرر . ایشته قانون مدینك ۷۴۵ و ۷۴۶ واسویچره قانون مدنی سنک ۷۷۳ و ۷۷۴ نجی ماده لری بومقصدله موضوعدر . بوماده لرك محتواسى بالاخره تدقیق ایده جکزر .

انتفاع حقك مؤسس ایله انتفاع حقى صاحبى آراسنده كى مناسبات حقوقیه قیاس طریقله اشیای مادییه متعلق انتفاع حقى احکامنه تابع طوتیلور . بورنسبب قانون طرفندن صراحةً بیان ایدلمه مکه برابر آلاجقلى اوزرنده ده انتفاع حقك تماماً عمومى انتفاع حقى كى تأسیس ایدلمش بولماسدن تحصیل ایدر . بالفرض قانون مدینك ۷۱۷ نجی ماده سنك ایکنجی فقره سی موجبجه انتفاع حقى صاحبى اوزرینه تأسیس اولندیغى شیدن تمامیه استفاده ایده بیلدیكى آلاجاق اوزرنده كى انتفاع حقنده ده قیاس طریقله فائض و موقوف قازانجلى طلب ایده بیلیر . كذلك متعلق عامك ضیاعنه متعلق ۷۲۰ و ۷۲۱ نجی ماده لر آلاجق اوزرنده كى انتفاع حقنه تطبیق اولنور . عینى صورتله ۷۲۲ نجی ماده ده كى بالفرض برسیغورطه بدلنه تعلق ایدن حق كى آلاجق اوزرنده كى انتفاع حقى ده آلاجك مقابله ده شاملدر . ۷۲۳ نجی ماده موجبجه انتفاع حقك ختامنده حق صاحبى بولنان ذى الید مالی صاحبنه اعاده یه مجبور اولدیغى كى الا جقده ده سندك اعاده سی مجبورتى واردر . بونقطه لری متعاقب مقاله لر مزده داها زیاده ایضاحه چالیشه جغز .

قیم منقولیه تعلق ایدن انتفاع حقلى ده بونوعه داخلدر یعنى اساس اعتباریه حق اشبو قیم منقوله ك عیننه دكل آلاجه تعلق ایدر .

۵ — Patrimoine اوزرنده انتفاع حقى — Wieland و کورتى Curti یه نظراً بونوع انتفاع حقى مختلط بر شکلده تجلی ایدر . یعنى پاتریمووانى تشکیل ایدن اجزای مادییه اوزرینه اجرای تأثیر ایلر و بناءً علیه بوزره کوره انتفاع حقى ، شبه انتفاع حقى و آلاجق و حقوق اوزرنده انتفاع حقى ماهیتی عرض ایدر .

انتفاع حقى بر تجارتخانه fonds de commerce اوزرنده ده تأسیس ایدیه بیلیر . تجارتخانه مفهومی ده ماملک patrimoine مفهومه یاقیندر . تجارتخانه ، تجارت قانونمرك ۱۲۶ نجی

ماده سنده تصریح ایدلدیکی وجهله «تأسیسات، حق ایجار، اسم و عنوان، اختراع براتلری، علامت فارقه، برصنعت متعلق و بر شیخه عائد موددل و رسملر کی بر تاجرك اجرای صنعت ایلمسنه خادم عناصردن» مشتریلدن، اشیای تجاریه دن و الحاصل اشیای مادیه و غیر مادیه دن متشکل برکلدن. تجارتخانه بیع، شرکت و سائره کی بر چوق عقوده موضوع تشکیل ایده بیلیر. ایسته حقوقاً مستقل بر موجودیتی حائز بولنان بومؤسسه اوزرنده ده انتفاع حق موجود اولابیلیر. تجارتخانه نك عناصردن بولنان بعض اموال انتفاعی استهلاک صورتیه و وقوع بولان مواددندر اشیای تجاریه و سائره کی. کرك بو عناصرده کی خصوصیت و تخالف و کرك تجارتخانه نك مقصد و غایه سی بوراده کی انتفاع حقنك ماهیتك ایجه نیتینی ایجاب ایتدیرر. چونکه انتفاع حق صاحبی، حقك تعلق ایتدیکی شیئك مقصد اصلی و اساسی سی تبدیل ایتمه مکله مکلف اولمق اعتباریه تجارتیه دوام ایتك مجبوریتنده در عکسی تقدیرده تجارتخانه زوال بولور و مالکك حقوق اصلیه سی بوندن متأثر اولور. اگر انتفاع حق صاحبی تجارتیه دوام ایده میه جك بر وضعیتده ایسه مالک تجارتخانه بی صانار و حق انتفاع، اثمائی اوزرنده دوام ایدر.

فرانسز مؤلفلرندن پروفیسور هازی قایتانك اصرار ایتدیکی نقطه تجارتخانه به تعلق ایدن انتفاع حقنك معنای حقیقیسنده بر انتفاع حقیقی یوقسه شبه انتفاع حقیقی بولندیفك تعیین مسئله سیدر. مسئله نك اهمیتی بالخاصه افلاس حالنده تظاهر ایدر: اگر معنای حقیقیسنده بر انتفاع حق موجود ایسه انتفاع حق صاحبنك افلاسی حالنده مالک تجارتخانه بی تماماً استرداد ایدر حالبوکه شبه انتفاع حق تاقی اولنورسه مالکک یا پایله جکی شی علی العاده داینلر ایله ماسایه اشتراکدن عبارتدر. بر زمانلر فرانسده بو حق شبه انتفاع حق ماهیتنده عد اولمش یعنی حق صاحبنك حقك زوالنده بدلاً تأسیس و اعاده ایتك شرطیه تجارتخانه به مالک اوله جفی قبول ایدلمشدر. فقط صوک زمانلرده بو فکر ترك ایدلدی. و تجارتخانه به تعلق ایدن انتفاع حقنك علی العاده معنای حقیقیسنده بر انتفاع حقندن عبارت اولدینی و حق صاحبنك حقك زوالنده تجارتخانه نك عناصر حقوقیه سی اعاده ایله مکلف بولندیقی قبول اولندی. فقط بوراده ده جای تدقیق بر نقطه موجوددر: انتفاع حق صاحبنك تجارتخانه نك اشیای تجاریه، مواد ابتدائی کی بعض عناصری اوزرنده کی حقوقی شبه انتفاع حق ماهیتنده در و حق صاحبی تجارتخانه دن انتفاع ایدر کن طبیعتیه

بونلری ده استهلاک ایدہ جکدر عجباً بوقیفت یوقاریده سویلدیکمز نقطه نظرله قابل تألیفمیدر ؟
اساس اعتباریله ماملک patrimoine ؛ عناصر مادیه سنک تبدلندن متأثر اولماز تجارتخانه ده
بویله در عناصر حقوقیه سی تکرار تأسیس ایدلدکدن صو کرا مالکنه عیناً اعاده اولمش
دیمکدر .

منبعلری - فرانسه قانون مدنیسی ۵۷۹ نجی ماده سنده انتفاع حق قانون ایله ویافرادک
اراده سیله تأسس ایدر دیمک صورتیله بوحقک ایکی منبئی اولدیغنی تصریح ایتشدردر . اراده دن
مقصد مقاوله - که اکثریتله هبه شکلنده تحلی ایدر - و وصیتدر .

پروفیسور قایتان قانونی انتفاع حقلری میاننده بابانک کوچوک چوقوقلرک اموالندن
استفاده حقن ، میراندن متولد انتفاع حقلرینی و زوج و زوجه ماللرینک اصول اداره سندن متولد
انتفاع حقلرینی ذکر ایتمکده در . بونقطه ده اسویچره مؤلفلری وبالخاصه Curti ایله قایتان
آرہ سنده اوافق وداها زیاده شکله عائد براختلاف موجوددر : اسویچره وتورک قانون
مدنیلرنده انتفاع حقلرینک منبعلرینی تصریح ایدن بوماده موجود اولمامقله برابر احکام
قانونیه دن بزده ده عینی منبعلرک موجود اولدیغنی آکلاشیلیر . فقط Curti زوج و زوجه ماللرینک
اصول اداره سندن متولد انتفاع حقلری ایله ابونینک کوچوک چوقوقلرینک اموالی اوزرنده
موجود استفاده حقنک بوقسمه داخل بولنمادیغنی بیان ایتمکده در . بونک سببنی اولجه ایضاح
ایتشدک : بومؤلفلره کوره عائله حقوقندن متولد انتفاع حقلری اکثر احکام اعتباریله انتفاع
حقنک مؤسسہ نک احکام عمومیه سنه تابع ایسه ده آرالرنده بعض فرقلموجوددر . برکزه زوجک
ویا بابانک انتفاع حقن ، تعلق ایتدیکی اموالک زوجه نک ویا چوجفک تحت ملکیتنده قالسی
ایله قائمدر حالبوکه علی العاده انتفاع حقن ، متعلق علیی مالکنک تحت ملکیتندن چیقسه ده
باقیدر . ثانیاً ، بابا ویا زوج حقنک تعلق ایتدیکی شیده بیع ویافراغ کبی تصرفاتی ده اجرا
ایتدیکی حالده علی العاده برانتفاع حق صاحبی بوقبیل تصرفاتی اجرا ایدہ مز . فقط میراندن
متولد انتفاع قانونی انتفاع حق اولدیغنده بومؤلفلرده متفقدر .

صوره تأسیسی - انتفاع حق قانونندن نشأت ایدیورسه شرائط قانونیه نک وجودیله
حق تأسس ایتمش اولور . فقط مالکنک آرزوسیله تأسیس ایدلدیکی تقدیرده اول امرده یا حال

حیانه متعلق بیع ، هبه کی بر معامله نك و یا خود وصیت ، میراث مقاوله سی ، تأسیس کی اولومه باغلی بر تصرف موجودیتی شرطدر .

انتفاع حقنك اشكال تأسیسیه سی حقك تعلق ایتدیکی شیئك نوع وماهیته کوره تخالف ایدر . قانون مدنیك ۷۱۸ نجی ماده سنك صوك فقره سنده تصریح ایدلدیکی وجهله صورت عمومیه ده « خلافته بر قید بولنما دجه ملکیته دائر حکملر منقول و غیر منقول انتفاع حقلرینك اکتسابنده وتسجیلنده تطبیق اولنور » بواشکالی برر برر تدقیق ایدلم :

۱ - منقول اوزرنده انتفاع حق تأسیسی ایچون شرائط آتیه نك وجودی شرطدر .

۱ - ذی الیدلکك نقلی یعنی تسلیم . فی الحقیقه قانون مدنیك ۷۱۸ نجی واسویچره قانون مدنیسنك ۷۲۶ نجی ماده لرینك برنجی فقره لرنده تسلیم شرطی مصرح اولدینی کی مذکور ماده لرك صوك فقره لری ، بر آزل اول سویلدیکمز وجهله بوخصوصده ملکیتك صوراکتسابیه سنه متعلق احکامك تطبیق اولنه جغنی تصریح ایتمکده در . قانون مدنیك منقول ملکیتك اکتساب طریق لرینه متعلق ۶۸۷ واسویچره قانون مدنیسنك ۷۱۴ نجی ماده لرنده انتقال ملکیتك تسلیم ایله واقع اوله جغنی مصرحدر . شوخالده بیع ، هبه وسائر کی معامله حقوقیه انتفاع حقنك تأسیسی ایچون لازم ایهده کافی دکلدر بویه بر معامله برحق عینی تولید ایتمز آنجق حق صاحبنه مالککه قارشى برحق دعوی بخش ایدر . عینی حقك تولدی ایچون تسلیم شرطدر .

ب - انتفاع حقنی تأسیس ایدن کیسه نك مالک اولمی یا خود عکسی تقدیرده حقنی اکتساب ایدن کیسه نك حسن نیت صاحبی بولماسی لازمدر . بوخصوصی ده قانون مدنیك ۶۸۷ واسویچره قانون مدنیسنك ۷۱۴ نجی ماده لرنده استنباط ایدیورز . بونکله برابر حسن نیتله حقنك اکتسابیه حق ملکیت و یا خود اوشیده تعلق ایدن دیگر حقلر زوال بولماز آنجق انتفاع حقنی دیگر لرینه ترجیح اولنور .

- ۶ - بیع ، وصیت کی معتبر بر معامله اکتسابیه نك موجودیتی
- ۷ - مالکك انتفاع حقنی تأسیس خصوصنده کی اراده واختیاری
- ۸ - انتفاع حقنی تأسیس ایدن کیسه نك اوشیده تصرف قدرتی

و — اگر اکتساب مرور زمان نتیجه سی ایسه مدت قانونیه نك بلا انقطاع جریانی و ذی الیدلکک حسن نیته استنادی .

۲ — غیر منقول اوزرنده انتفاع حق تأسیسی ایچون ده شرائط آتیه نك موجودیتی

لازمدر .

۱ — طابو سجلنه قید : قانون مدنیزك ۷۱۸ واسویچره قانون مدنیسنك ۷۴۶ نجی ماده سنه نظراً « غیر منقول ماللرده کی انتفاع حقی ده ، طابو سجلنه قید ایله تأسس ایدر » اگر انتفاع حقی بر محکمه حکمی ویا اجرا ویا خود اختلاط ویا ارضك قایمائی ... الخ نتیجه سی اوله رق تأسس ایتمشه ملکیتیه قیاساً حقی سجله قیددن اول تولد ایدر . فی الحقیقه قانون مدنیزك ۶۳۳ واسویچره قانون مدنیسنك ۶۵۶ نجی ماده لرنده « اشغال ، میراث ، استملاك ، جبری اجرا طریقاریله ویا محکمه اعلامیله بر غیر منقولی اکتساب ایدن کیسه تسجیلدن اول دخی اوکا مالک اولور » دنیلمشدر . بوکی احوالده حقی اکتساب ایدن کیسه قیدك تصحیحنی طلب ایده بیلیر فقط بوکی احوالده غیر منقولده کی انتفاع حقی تسجیلدن مقدم موجود اولقله برابر آنجق مطلع اولانلره قارشى درمیان اولنه بیلیر . هر که قارشى درمیان ایدلک ایچون تسجیل شرطدر .

ب — مالکک ویا ، اکتسابی بروصیت نتیجه سی ایسه ورثه نك تحریری بیان رضالری : معلوم اولدیفی وجهله قانون مدنیزك ۹۳۲ واسویچره قانون مدنیسنك ۹۶۳ نجی ماده لرینه نظراً « تسجیل ، موضوعنك تعلق ایتدیکی غیر منقول مالکنك تحریری » بیانیه مستداً اجرا اولور .

۷ — برسد رسمینك موجودیتی : فی الحقیقه قانون مدنیزك ۶۳۴ واسویچره قانون مدنیسنك ۵۶۷ نجی ماده لرینه نظراً غیر منقول ملکیتنی نقل ایدن عقدلر رسمی شکله بایلمادقجه معتبر اولمازلر . ملکیتك اکتسابیه متعلق احکام قیاساً بوراده ده تطبیق ایدیله . جکندن بوفقره قانونیه نك حکمی بوراده جاریدر . فقط بوسند رسمی ایله انتفاع حقی تأسس ایتمش اولماز هر حالده طابو سجلنه قید شرطدر مالک سجله قید ایتدیر مرزیه حق صاحبك حکماً تسجیلانی طلبه صلاحیتی واردر . بو خصوصده قانون مدنیزك ۶۴۲ واسویچره قانون مدنیسنك ۶۶۵ نجی ماده لری نظر اعتباره آلمق ایجاب ایدر .

۲ — انتفاع حق اکتسابی مرور زمان نتیجه‌ی اوله‌رق تأسیس ایدیورسه عادی مرور زمانده قانون مدنی‌زک ۶۳۸ واسویچره قانون مدنی‌سک ۶۶۱ نجی ماده‌سی وفوق-العاده مرور زمان ایچون ۶۳۹ و ۶۶۲ نجی ماده‌سی تطبیق ایدلک ایجاب ایدر .

۳ — آلاچاق اوزرنده انتفاع حق قانون مدنی‌زک ۷۱۸ واسویچره قانون مدنی‌سک ۷۴۶ نجی ماده‌لرینه نظراً آلاچاگک انتفاع ایده‌جک کیمسه‌یه دوریه تأسیس اولنور . فقط بوحقیقی « آلاچاگک تملیکی cession » معامله‌سی دکلدر . اولجده تماس ایتدیگمز وجهله آلاچاق تمامیه انتفاع حق صاحبه انتقال ایتش اولماز بوراده انتقال انتفاع حقنک غایبه‌سک ایجاباتی ایله محدود و مشروطدر . بوراده آنجق قیاس طریقله آلاچاگک نقله متعلق احکام تطبیق ایدیلیر . بناءً علیه :

آ — آلاچاگک نقله متعلق احکامک تطبیق لازمدر : اولاً ، بورجلر قانونم‌زک ۱۶۲ و متعاقب واسویچره بورجلر قانونسک ۱۶۴ و متعاقب ماده‌لرینه قیاساً برآلاچاق اوزرنده تأسیس ایدیلن انتفاع حق اشخاص ثالثیه مؤثر اولایلمک ایچون معامله‌نک تحریری شکله یا بیلمسی شرطدر . عینی زمانده معامله‌نک علی‌العاده برآلاچاگک تملیکدن عبارت اولیوب انتفاع حق تأسیس‌سک موضوع بحث بولندیغی کوسترمک ایجاب ایدر . فقط بوورقه تحریریه مجبوری آنجق ارادی و عقدی بر انتفاع حق تأسیس ایدلیکی زمان موجوددر . میراث کی قانونی انتفاع حقلرنده بومجبوریت یوقدر . بورجلر قانونسک ۱۶۴ واسویچره بورجلر قانونسک ۱۶۶ ماده‌سنده « آلاچاگک تملیکی قانون و یا محکمه قراری موجبجه وقوع بولدیغی حالده بر کونا مراسمه تابع اولقسزین و اولکی آلاچاقی طرفندن رضا اظهار ایدلمسینه بیله احتیاج بولنقسزین اوچنجی شخصلره قارشی درمیان ایدیله‌بیله‌جکی » مصرحدر . اکر عینی آلاچاق اوزرنده متعدد انتفاع حقلری تأسیس ایدلمسه تاریخ اعتباریه مقدم اولان حائر اهمیتدر . بورجلر قانونم‌زک ۱۶۵ واسویچره بورجلر قانونسک ۱۶۷ نجی ماده‌لریده بوراده نظر اعتباره آلتق ایجاب ایدر . بناءً علیه آلاچاق اوزرنده انتفاع حق تأسیس ایدلیکنک مدیونه اخباری لازمدر . شاید مدیون کیفیت تأسیسدن خبردار اولقسزین وارثه تأدیاند بولنورسه انتفاع حق صاحبی عینی حقنه استناداً مدیوندن برشی طلب ایده‌مز و مدیون بری اولور و بوکی احوالده یعنی تأسیسدن

مدیون خبردار اولدنی صورتده ایبریده تدقیق ایده جکمز ، قانون مدنی ۷۴۶ واسویچره قانون مدنی ۷۷۴ نجی ماده سی تطبیق ایدیه مز .

نایاً : بورجلر قانون ۱۶۷ واسویچره بورجلر قانون ۱۶۸ نجی ماده لرینه قیاساً بورجلی انتفاع حقنک تأسیسه واقف اولدنی زمان آلاقلی یه قارشى درمیانہ صلاحیتدار اولدنی دفعلری انتفاع حق صاحبنه قارشى ده درمیان ایده بیلیر . بناءً علیه انتفاع حقى صاحبى ، مدیونہ اخبار کیفیتدن اول ، داینله مدیون آراسنده جریان ایدن تأدیہ ، تقاص ، قونقورداتوکى معاملاتی طانیق مجبوریتنده در . بالفرض مدیونله داین آراسنده بر تقاص معاملہ سی جریان ایتدیکی واشبوتقاص شرائط قانونیه یی جامع بولندنی تقدیرده مدیون ، حین اطلاعده اشبو تقاص دفعی انتفاع حق صاحبنه قارشى درمیان صلاحیتى حائزدر . فقط مدیون هیچ بر زمان انتفاع حقى صاحبنه قارشى درمیان ایده مز .

ب -- اوزرنده انتفاع حقى تأسیس ایدیه جک آلاقق قابل فراغ وتملیک اولمالیدر . بناءً علیه قانوناً و یا مقاوله و یا ماهیت خصوصیه سی ایجاباتندن اوله رق قابل دور وفراغ اولمایان بر آلاقق اوزرنده انتفاع حقى تأسیس ایدیه مز . بو شرط معلوم اولدنی اوزره بورجلر قانون ۱۶۲ واسویچره بورجلر قانون ۱۶۴ نجی ماده لرنده آلاقق تملیکنه متدائر مواده ده جاریدر . بالفرض معنوی تضمینات اوزرنده انتفاع حقى تأسیسی ممکن اولمادنی کبی اسویچرده ، بوباده کی قانونلر نتیجه سی اوله رق فابریقاتورلرک شمندوفر قومانیالربنک مسئولیت مالیه لرندن متولد آلاققلر اوزرنده کی انتفاع حقى تأسیس ایدیه مز .

ج -- اوزرنده انتفاع حقى تأسیس ایدیه جک آلاقق قابل استفاده jouissance اولمالیدر . بناءً علیه برکیمسه بر غیر منقول اوزرنده حائز اولدنی تأمینات حقى بر انتفاع حقنه موضوع اتخاذ ایده مز .

۴ — ماملک patrimoine اوزرنده انتفاع حقى مختلط بر شکله تجلی ایتدیکی جهته له هر جزؤه تعلق ایدن حق اوجز و ماهیت خصوصیه سنه کوره تأسیس ایدیلیر بناءً علیه پاتریمووانک غیر منقول اتقاسانده طاپوسجلنه قیدله ، منقولات موضوع بحث ایسه تسلیم و ذی ایدلکک دوریه انتفاع حقى تأسس ایده بیلیر . یعنی بو نقطه ده پاتریمووان حقنده خصوصی بر قاعده کلیه جاری دکلدرد .

شمولی -- انتفاع حق اوزرنده تأسيس اولدینی شیئه تعلق ایتدیکی کبی اجزای متمم، سنه و تفرعاتنه ده شاملدر . بالعکس مالک طرفندن بالاخره اکتساب ایدیلن شیله تشمیل ایدیله من بالفرض یکیدن بر غیر منقول اکتساب ایدلسه و بو غیر منقول ، انتفاع حق تعلق ایدن غیر منقول ایله عینی سجدله مقید اولسه بیله انتفاع حق بویکی غیر منقوله شامل اولاماز .

انتفاع حق مشترك بر ملکیتک حصه شایعه سی اوزرنده ده موجود اولایلیر . بالفرض زوجیندن بر حیات بولنانه قانون مدینک ۴۶۴ نجی ماده سی موجبجه تماماً و یا قسماً انتفاع حق وصیت ایدیلن ترکده بر غیر منقولک اوچده بر حصه شایعه سی موجود اولمق ممکندر . بو تقدیرده انتفاع حق صاحبی ، مالک مقامنه قائم اوله رق اوشیئک تمیه و اداره سنه اشتراك حقنی حائزدر . فقط تقسیم طلبنه صلاحیتی اولدینی کبی تقسیمه اشتراکده ایده من فقط تقسیمدن حاصل اوله جق شی اوزرنده انتفاع حقنک دوامی ایستیه بیلیر آلا جاق اوزرنده کی انتفاع حقنه کلنجه ، بو ، بورجلر قانوننک ۱۶۸ نجی ماده سی موجبجه رجحان حق لریله دیگر متفرع حق لره ده شاملدر . فقط قانون مدینک ۷۲۹ نجی ماده سنده « انتفاع حق تحمیل ایدیلن سرمایهنک فائضری ایله تقسیطه باغلی اولان دیگر وارداتی مؤجل دخی اولسه انتفاعک باشلادینی کوندن » اعتباراً حق صاحبنه عائد اولاجقندن مذکور ۱۶۸ نجی ماده نک « کجیکمش فائضری اصل آلا جاق ایله بر لکده تملیک ایدلمش عدا اولونه » جغه متدائر اوچنجی فقره سی انتفاع حقنه تطبیق ایدیله من یعنی آلا جاق اوزرنده کی انتفاع حق ، حقک تأسیسندن اول ایشله مش بولنان فائضره شامل اولاماز .

انتفاع حقنک دیگر عینی حق لر آراسنده کی موقعی : ۱ - انتفاع حقنک تأسیسی ایچون دیگر عینی حق لر صاحب لرینک رضالرینی استیصال مجبوریتی یوقدر بونکله برابر اولجه تأسیس ایدلمش بولنان عینی حق لر انتفاع حقنی تأثیر سز بر اقایر . بالخاصه رهن مسائلنده قانون بو خصوصی صراحة بیان ایلشدر . قانون مدینک ۷۸۴ نجی ماده سی بو مقصدله موضوعدر .

ب - انتفاع حقنه کندندن صو کرا تأسیس ایدیلن عینی حق لر بر تأثیر اجرا ایتز . بالفرض اولجه کندیسنه بر انتفاع حق تعلق ایدن مرهون بر غیر منقول داین منفعتنه صائیله جق اولورسه مشتریه اوزرنده حق انتفاع باقی اوله رق انتقال ایدر یعنی انتفاع

حقى بومعاملاتدن متأثر اولماز . انتفاع حقندن صوكراتأسيس ايديلن بر ارتفاق حقى ده
عبنى حكى افاده ايدر . آنحق بوارتفاق حقى بر غير منقولده انشاآتى منع ايدر بر ماهيته
ايسه بونك انتفاع حقى ايله بر علاقه سى يوقدر چونكه اساساً انتفاع حقى صاحبي بوصول حقيقى
حائز اولما ديغندن بوارتفاق حقندن متأثر اولماز .

۷ - مالك لهنه موضوع بر ارتفاق حقنك ترقينى ايچون انتفاع حقى صاحبنك ده
رضاسى استحصال ايدملك لازمدر .

صديق سامى

مكتب ملكيه حقوق مدنیه معلی

